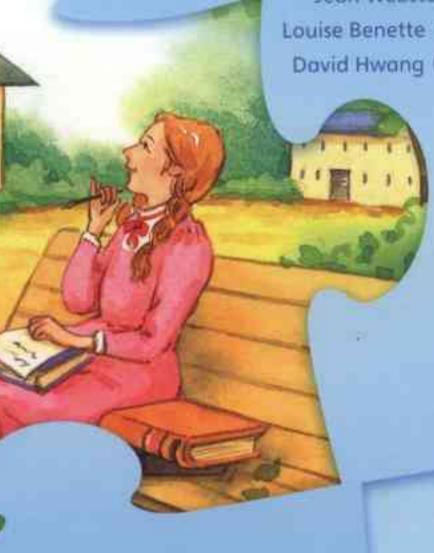




# 长腿叔叔

# Daddy-Long-Legs

Jean Webster (美)著 Louise Benette (澳)改写 David Hwang (美)





外语教学与研究出版社 FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS O HAND DANGER CHANG DE HAND DE HAND DE HAND DA

# 关于故事和说故事的人

# 琼・韦伯斯特 (1876-1916)

Jean Webster



美国作家琼·韦伯斯特于1876年生于纽约州弗里多尼亚的一个富有家庭,父亲是出版商,母亲是美国著名作家马克·吐温的侄女。1901年她毕业于瓦萨学院,获英国文学和经济学两个学位。毕业前,琼就为瓦萨的文学杂志撰稿,还是瓦萨校报的记者,并利用课余时间,到孤儿院和感化院做社会公益服务。这段时间的所见所闻也为其小说提供了最佳素材。她的第一本短篇小说集《帕蒂去上大学的时候》写于在

校期间,1903年出版后大获成功。之后,《长腿叔叔》(1912)和续集 《亲爱的敌人》(1915)的问世使琼成了家喻户晓的作家。

她的作品充满幽默和对社会下层阶级的关爱,这种朴实、清新、机智的风格也许正是直到现在仍能让人感到亲切和温暖的原因吧。她于1915年再婚,但不幸的是,婚后不久就因难产去世,没有机会再创造出更多伟大的作品。

DE SOUND DURENC SOUND DE SOUND DURENC SOUND DE SOUND DE

actions de tions de tions de tions de tions de tions de



《长腿叔叔》的女主人公朱迪在格里尔孤儿之家的日子相当不好过。但幸运女神忽然降临,因为她有写作的天赋,一位匿名的有钱人要资助她上大学,唯一的要求就是她必须每个月写信详细汇报学校的生活。《长腿叔叔》就是她写给资助人的信札。

于是,朱迪以逗趣而又真情流露的文字开始写信给心目中的"长腿叔叔",向他描述,向他抱怨,向他倾诉。当她爱上优秀的杰夫少爷时,她的"长腿叔叔"终于露面了,而他竟然是……

这部小说处处洋溢着阳光的笑声和温馨的情感,每个人物都有其独特的个性,尤以对主人公朱迪聪明乐观性格的刻画最为出彩。小说更重要的价值还在于它宣扬了仁慈、博爱、平等、独立的思想。



NO ENDER OF ENDER OF ENDER OF ENDER OF ENDER OF

# Contents 目录

ののできからあるのできからのできからのからからるからう

Sant o

	Before You Read 阅读准备	2
CHAPTER 1	BLUE WEDNESDAY	4
第1章	忧郁的星期三	
	Comprehension Quiz 你读懂了多少	16
CHAPTER 2	COLLEGE BEGINS	18
第2章	大学开始	
	Comprehension Quiz 你读懂了多少	32
	Before You Read 阅读准备	34
CHAPTER 3	MASTER JERVIE	36
第3章	杰夫少爷	
	Comprehension Quiz 你读懂了多少	46
CHAPTER 4	INDEPENDENT JUDY	48
第4章	独立的朱迪	
	Comprehension Quiz 你读懂了多少	62
	Before You Read 阅读准备	64
CHAPTER 5	THE SURPRISING TRUTH	66
第5章	令人惊喜的真相	
	Comprehension Quiz 你读懂了多少	80
译文		83

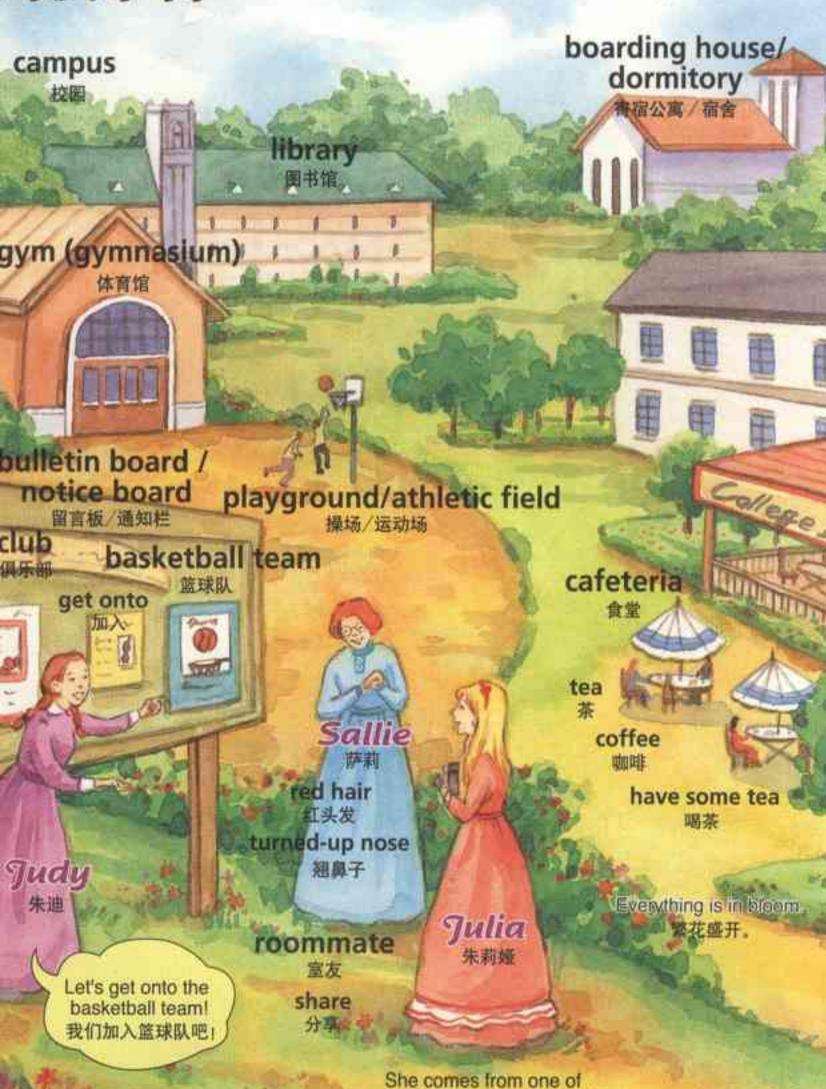
CO SAME DASSAC SAME DO SAME DASSAC SAME DASSAC SAME DASSAC SAME DASSAC SAME DO

# Daddy-Long-Legs

长腿叔叔

# Before You Read

阅读准备



the wealthiest families in New York. 她業自纽约最富有的家族之一。

# January 18

Happy New Year! 新年快乐!



# February 2A

subject 科目
mathematics 數学
chemistry 化学
physiology 生理学
geometry 几何学
Latin 拉丁文

### March 3月

Short Story Contest 短文比赛



# April 4月

Sports Day 运动会日

Cheerful Parade 欢乐的游行



## May 5月

The campus is gorgeous in May. 5月份的校园绚烂多彩。



### June 6月

Final Exam 期末考试

Graduation 毕业



# July 7月

August 8月



# September 98

new semester 新学期 freshman 大一新生 sophomore 大二学生 junior 大三学生 senior 大四学生



### October 10月

Class President Election 班长竞选

run for 参加竞选



### November 118

get onto the basketball team 加入篮球队



### December 12月

Merry Christmas! 圣诞快乐:





### CHAPTER 1 第1章

Track 1

# Blue Wednesday 他的星期三

On the first Wednesday of every month, the trustees of the John Grier Orphanage came to visit.

Jerusha Abbott hated these days the most.

She was the oldest orphan in the home.

She had the responsibility to make sure everything was completely clean.

She also had to clean every one of the ninety-seven orphans.

- □ trustee n. 董事
- □ orphanage n. 孤儿院
- □ responsibility n. 责任, 职责
- □ make sure 确保
- □ completely adv. 十分, 完全地
- □ clean adj. 清洁的, 干净的



Today was one of those days.

Now the day was over and she was sitting down, thinking about the day.

Mrs. Lippett, the matron, had kept Jerusha busy all day long.

Jerusha looked out the window and watched the trustees driving through the orphanage gates.

She was dreaming of driving away in a similar car when she heard a familiar voice.

- □ over adv. 结束
- □ matron n. 女总管
- □ all day long 整天

- □ dream of 梦想
- □ similar adj. 相似的, 类似的

"Jerusha! You have to go to the office now!"
It was Tommy Dillon.

He was another orphan in the home.

A feeling of panic went through Jerusha's body.

"What did I do wrong?" she thought.

"Weren't the sandwiches tasty enough?

Oh my! Was one of the orphans rude?"

She was walking to Mrs. Lippett's office

when she saw the back of a man.

He cast a shadow on the hall.

He had very long legs and arms and his shadow looked just like a daddy-long-legs spider.

#### KEY WORDS

- □ panic n. 惊慌,恐慌 □ go through 经过,穿过
- □ Oh my! 噢, 天哪!
- □ tasty adj. 好吃的,可口的
- □ rude adj. 粗鲁的, 无礼的
- □ back n. 背部, 后面
- □ cast v. 投射

(cast-cast-cast)

- □ shadow n. 阴影,影子
- □ spider n. 蜘蛛



Jerusha entered the office.

Mrs. Lippett immediately spoke,

"Jerusha! I have news for you.

Did you see the gentleman who has just left?"

"I only saw his back," Jerusha replied.

### KEY WORDS

□ immediately adv. 立即, 马上 □ reply v. 回答

"He is one of our most important trustees.

He told me not to tell you his name.

He doesn't want you to know it."

"Why is she telling me this?" Jerusha thought to herself.

Mrs. Lippett continued,
"Do you remember Charles
Benton and Henry Freize?
Well, this gentleman sent them
and other boys to college.
Until now, he has only
chosen boys.
He does not really like girls.
However, at the meeting
today, you were discussed.



- □ think to oneself 心想
- □ continue v. 继续
- □ send v. 送, 派 (send-sent-sent)
- □ college n. 学院, 大学
- □ choose v. 选择 (choose-chose-chosen)
- □ however adv. 然而
- □ meeting n. 会议, 会面
- □ discuss v. 讨论

Now you are too old to stay at the orphanage.

Normally, you would be expected to work,
but considering your excellent grades, especially in
English, this gentleman has offered to send you to
college."



### KEY WORDS

□ normally adv. 正常地, 通常地	□ excellent <i>adj.</i> 卓越的,极好的□ grade <i>n.</i> 成绩,分数□ offer <i>v.</i> 提议
□ consider v. 考虑到, 顾及	



Until now, he has only chosen boys.

到目前为止, 他都只选男孩子。

现在完成时 (have/has+过去分词); 用于表示之前已发生或完成的动作或状态, 其结果和现在有联系。

e.g. I have studied English for five years. 我学英语5年了。



Jerusha was stunned. "To college!" she said.

"Yes, this gentleman thinks you have great talent and wants you to become a writer.

He will pay your board and tuition for four years. He will also give you an allowance of thirty-five dollars a month.

- □ stun v. 使目瞪口呆
- □ talent n. 天赋, 才干
- □ board n. 膳食, 伙食
- □ tuition n. 学费
- □ allowance n. 零用钱

In return, you must write a letter every month telling him of your progress.

The letters will be written to Mr. John Smith.

It is not his real name.

He will not write back to you, so don't ask him any questions.

You must always remember to have a respectful tone."

Jerusha didn't know what to say.

She was full of excitement.

She just said, "Yes. Thank you, ma'am."

Then, she left the room.

### KEY WORDS

□i	n	return	作为	回报
				Address of the second

□ progress n. 进展, 进步

□ write back 回信

□ respectful adj. 恭敬的, 尊敬的

-	1			Var Am
	tor	10	n	语气

□ be full of 充满

□ excitement n. 兴奋, 激动

# One Point Lesson

This gentleman thinks you have great talent and wants you to become a writer.

这位先生认为你很有天赋,希望你能成为一名作家。

want + 宾语 + to do: 希望某人做某事

e.g. I want him to read more books. 我希望他多看些书。

## 215 Fergussen Hall September 24th

Dear Kind-Trustee-Who-Sends-Orphans-to-College,

I am finally here at college.

I am so amazed by everything here.

I still get lost whenever I go out.

Later, I will give you a better description of the place.

I don't begin classes until Monday, \*

but I wanted to write a letter immediately.

I've never written many letters before,

so it seems strange to be writing one now.

- □ amaze v. 使吃惊 □ still adv. 还, 仍旧
- □ get lost 迷路
- □ whenever conj. 无论何时
- □ later adv. 稍后, 以后
- □ description n. 描写,记述
- □ seem v. 像是,似乎

Before I left yesterday morning,

Mrs. Lippett told me to always be Very Respectful to
you, but how can I be when I don't know you?





I've never written many letters before so it seems strange to be writing one now. 我以前没写过几封信, 所以现在动笔写信觉得蛮奇怪的。

用于完成时态的副词,如ever,never等,一般位于助动词与过去分词之间。

e.g. I have never seen the picture. 我从没见过这张照片。 He has already read this book. 这本书他已经看过了。 I only know three things about you:

- 1. You are tall.
- 2. You are rich.
- 3. You hate girls.

Why do I have to call you Mr. John Smith?

If I called you Dear Mr. Girl Hater

or Dear Mr. Rich Man, that wouldn't be very nice.



**KEY WORDS** 

□ hate v. 憎恨, 讨厌

□ call v. 称呼

But what about Dear Daddy-Long-Legs?

Do you mind? I hope it's all right with you.

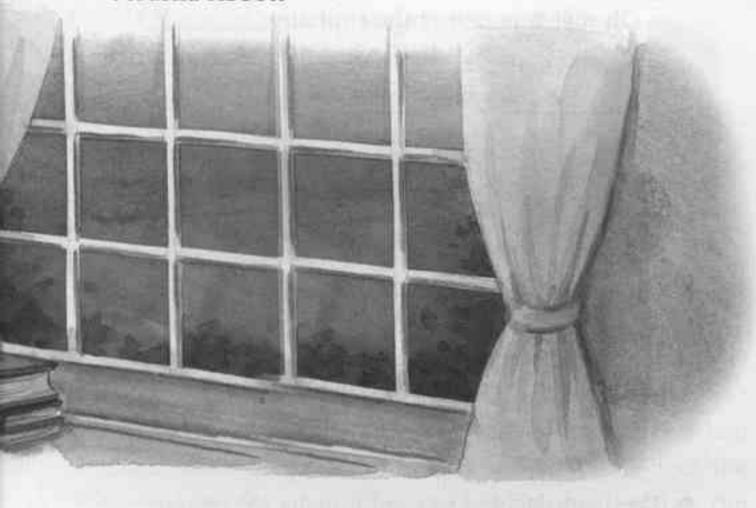
It's just a private pet name.

We won't tell Mrs. Lippett.

There goes the evening bell! Lights out!

Good night, Daddy-Long-Legs.

Yours most respectfully, Jerusha Abbott



- □ What about ...? ······怎么样?
- □ mind v. 介意
- □ all right 很好的,令人满意的
- □ private adj. 私人的, 专用的
- □ pet name 昵称

# omprehension Quiz

# 你读懂了多少

		Α	
	d	Ø.	1
7	Й	۳	1
3	у		14

根据句意选择适当的词填空。

		rude	have	respectful	written	Shell
	0	你必须时刻记住语  ⇒ You must a	190000000000000000000000000000000000000	nember to have a		tone.
	0	噢, 天哪! 有孩子 ⇒ Oh my! Wa		? he orphans <u>*                                    </u>		
	0	我以前没写过几封	信。			
		⇔ I	_ never	many l	etters befo	ore.
3		据故事内容判断正 Jerusha imagi clothes at the	ined herse	elf dressed in the	finest	T F
	0	The man Jeru long arms and		eemed to have v	ery	TF
	0	The man dec because he li		nd Jerusha to co	llege	TF
	0			ble when she wa		TF
	HIDO	- 1 - 1	v:====================================			

### 答案

A erespectful erude ehave, written

B OF OT OF OT



- Why did Jerusha hate the first Wednesday of every month?
  - (a) She had to do a lot of homework.
  - (b) She was always punished on those days.
  - (c) She was extremely busy all day long.
- Which is not a condition of Jerusha going to college?
  - (a) She must write to Mr. John Smith.
  - (b) She receives thirty-five dollars a month.
  - (c) She must ask Mr. John Smith many questions.



用所给词语的正确时态填空。

watch	keep	be finished	hear	look
sitting down,	thinking	esday <b>o</b> g about the day l day long. She	. Mrs. 1	Lippett had
window and orphanage ga	etes. She	the trustees of was dreaming of a familia	driving the	hrough the

### 答案

- C 0(c) 0(c)
- D @was finished @kept @looked @watched @heard



Dear Daddy-Long-Legs,

I am so happy to be here.

I love you for sending me here.

It is an amazing place.

My room is high in a tower.

There are two girls here with me.

One is Sallie McBride who has red hair and a turned-up nose.

The other is Julia Rutledge Pendleton.

She comes from one of the wealthiest families in New York.

- □ tower n. 塔, 塔楼
- □ turned-up nose 翘鼻子
- □ come from 来自
- □ wealthy adj. 有钱的

I am so happy to have my own room
after having had to share one with many others.
This letter will be very short today.
I'm hoping to get onto the basketball team.
I know I'm not tall, but I am very quick.
I can move faster than any of the other girls.
I'll write you a longer letter next time.
Wish me luck for the basketball team!

Yours always, Jerusha Abbott



- □ own adj. 自己的
- □ share v. 分享, 合用
- □ get onto 加入, 进入
- □ quick adj. 快的, 迅速的
- □ move v. 移动
- □ luck n. 运气

Dear Daddy-Long-Legs,

I've furnished my room.

I bought some yellow curtains, brown cushions, a mahogany desk, a cane chair and a brown rug. It looks so much better now.



#### KEY WORDS

□ furnish v. 布置,配备家具 □ cane n. 藤条,细长的茎 □ mahogany n. 红木,桃花心木 □ rug n. 小地毯,垫子

I really like where I alli living.

I really like Sallie McBride, but I don't like Julia Rutledge Pendleton. She never makes an effort to be friendly to me.

I am studying many things like geometry, physiology, French, Latin and English, which is my favorite.

In fact, for my last English paper,
my teacher said it was amazingly original.
Isn't that great considering I grew up in a place
which does not encourage originality?

#### KEY WORDS

□ make an effort 努力	□ in fact 事实上,实际上
□ friendly adj. 友好的	□ paper n. 论文
□ geometry n. 几何学	□ original adj. 独创的,新颖的
□ physiology n. 生理学	□ grow up 成长
□ Latin n. 拉丁文	□ encourage v. 鼓励

# One Point Lesson

I an studying many things like geometry...and English, which is my favorite.

现在我学了好几门课,有几何学……,还有我最喜欢的英语。

非限制性定语从句: 对先行词进行补充说明, 中间用逗号隔开。

e.g. My house, which I bought last year, has got a lovely garden. 我去年买的那幢房了带了个漂亮的花园。 I know, I shouldn't say bad things about the orphanage.

You know, no one knows I grew up in an orphanage. I don't want to be different from any of the other girls although I told Sallie McBride that my mother and father are dead.

I told her a kind, old gentleman is sending me to college. Now that's true, isn't it?

Oh, by the way, I've also changed my name to Judy,

Yours ever,
Judy (formerly Jerusha) Abbott

so please call me Judy from now on.



KEY WORDS

□ be different from 与·····不同
□ although adv. 虽然

□ by the way 顺便说一句

□ from now on 从现在起 □ formerly adv. 以前,原来

### October 25th

Dear Daddy-Long-Legs,

Hooray! I got onto the basketball team.
Julia Pendleton didn't, however!

I have bruises all over my body.

I love college so much.

Everything is just getting better

and better.

I know I am not supposed to ask you any questions but I have just one.

What does a tall, rich, generous man who hates girls look like?

Please answer this question.

It is important to me.

Yours,

Judy Abbott

- □ hooray int. 万岁
- □ bruise n. 瘀伤,擦伤
- □ all over 到处, 浑身
- □ be supposed to 应该,被期望 □ generous adj. 大方的, 慷慨的

### Dear Daddy-Long-Legs,

You never answered my question.

### ARE YOU BALD?

I have an idea of what you look like except your head.

I can't decide whether you have black hair, white hair or salt and pepper hair.

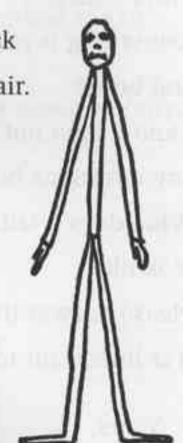
Maybe you have none at all.

I made a portrait of you.

I think you look like this:

(add picture)

You seem to be just an angry old man.



- □ bald adj. 光秃的,头发少的
- □ have an idea of 想到
- □ except prep. 除了
- □ whether...or 要么 ······要么
- □ salt and pepper 灰白的
- □ none pron. 什么都没有,毫无
- □ at all 根本
- □ portrait n. 肖像画
- □ add v. 增加, 添加

There are so many books that I need to read.

All of the other girls have read all of the books
I need to read.

Christmas holidays begin next week.

Another girl and I will be the only ones staying behind.

I plan to do lots of reading for the whole three weeks of it. It will be wonderful.

Yours always, Judy

P.S. Please tell me what you look like.

Ask your secretary to send a telegram with either:

1. Mr. Smith is quite bald.

Or 2. Mr. Smith is not bald.

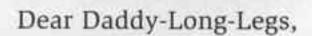
Or 3. Mr. Smith has white hair.

### KEY WORDS

- □ lots of 许多
- whole adj. 整个的, 所有的
- □ wonderful adj. 美好的
- □ P.S. abbr. (信的) 附笔

(= postscript)

- □ secretary n. 秘书
- □ telegram n. 电报
- □ either pron. (两者中)任一个
- □ quite adv. 相当,完全



It is snowing here and everything is blanketed in white.

Thank you for the Christmas present.

The five gold pieces were a big surprise especially considering that you have done so much for me.

Do you want to know what I bought?

I bought a silver watch so I will always be on time, five hundred sheets of yellow manuscript paper (for when I become an author),

a dictionary of synonyms (to improve my vocabulary).

- □ exact adj. 精确的, 准确的
- □ unknown adj. 不知道的
- □ blanket v. 覆盖
- □ piece n. 硬币
- □ on time 准时

- □ manuscript n. 手稿, 原稿
- □ author n. 作家
- □ synonym n. 同义词
- □ improve v. 改善, 改进
- □ vocabulary n. 词汇,词汇量

Thank you so much for all of these presents.

The holidays will be over in two days.

It will be good to see everyone.

It has become a little lonely here.

Thank you for everything you have done for me.

Yours with love, Judy

P.S. I hope you don't mind me sending love.

I need someone to love and you are the only person I know of.



#### KEY WORDS

□ lonely adj. 孤独的,寂寞的

□ know of 认识,知道

# One Point Lesson

It is snowing here and everything is blanketed in white. 这里下雪了,所有东西都披上了白色。

it: 非人称的用法,作主语可表示天气。

e.g. It is getting dark outside. 外面天色暗了下来。



Sunday

Dear Daddy-Long-Legs,

First, I have some great news.

Jerusha Abbott has become an author.

My poem "From My Tower" will appear in the February Monthly.

KEY WORDS

□ poem n. 诗

□ appear v. 出现

□ monthly n. 月刊

I will send you a copy of it. Isn't that great?
I've been doing so many other things as well.
I've learned how to skate.

I can now skate around without falling down.

Also, in gym, I can slide down a rope from the top of the gym and I learned to vault a bar three feet and six inches high.

It was very scary at first, but now I do everything very easily.

Well, I have some bad news, too.

I hope you are in a good mood.

I failed mathematics and Latin.

But I'm being tutored in them now.

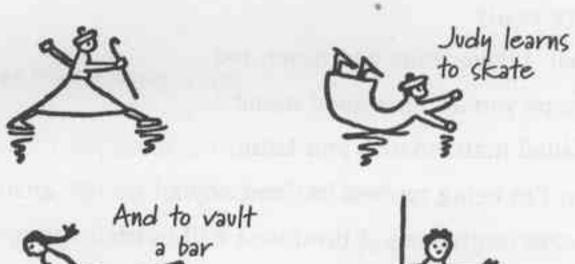
Please forgive me. I promise I will not fail again.

C 00011 0 00	Continue to the
□ copy <i>n</i> . 一册	□ at first 起初
□ as well 也	□ mood n. 心情, 情绪
□ without prep. 没有,不	□ fail v. 不及格
□ fall down 摔倒	□ tutor v. 辅导
□ slide v. 滑, 滑行	□ forgive v. 原谅, 饶恕
□ vault v. 跳跃, 跃过	(forgive-forgave-forgiven)
□ bar n. 横木	□ promise v. 允诺, 保证
T scary adi IT人的 使人恰恐的	

I've learned so many other things, and I've read seventeen novels and lots of poetry. Mathematics and Latin aren't everything!

Yours, Judy

# NEWS of the MONTH





She receives two & flunk notes and sheds many tears





### KEY WORDS

- □ novel n. 小说, 长篇故事
- □ poetry n. 诗歌

- □ mathematics n. 数学
- □ flunk n. 不及格

to study

### Dear Daddy-Long-Legs,



I just received a letter from Mrs. Lippett.

She told me I could go back to the orphanage and work during the summer.

I hate the John Grier Home.

I would prefer to die.

Yours most honestly, Jerusha Abbott

- □ receive v. 收到,接到
- □ during prep. 在·····的期间
- □ prefer v. 更喜欢, 宁愿
- □ die v. 死
- □ honestly adv. 诚实地,正直地

# omprehension Quiz

# 你读懂了多少



### 将下列两栏相关的内容连线。

- furnish
- bald
- portrait
- originality
- bruise

- a bluish-green color on the skir
- • to put furniture in a room or house
- · @uniqueness
- having no hair on the head
- • a picture or painting of a person



### 选择适当的答案。

- Why does Jerusha dislike Julia Pendelton?
  - (a) Because she is so beautiful.
  - (b) Because she doesn't make efforts to be friendly.
  - (c) Because she knows that Jerusha is an orphan.
- What does Jerusha want to know about Daddy most?
  - (a) Whom he loves.
  - (b) How old he is.
  - (c) What he looks like.

### 答案

A 0-0 0-0 0-0 0-0

B 0 (b) 0 (c)

- 根据故事内容判断正误,正确的选T,错误的选F。
  - Jerusha was quite tall and very quick.
  - @ Jerusha really missed her life at the orphanage. TF

  - Jerusha doesn't like reading books at all.

     T F
  - Jerusha was happy to get Christmas presents.
    T F



- 根据故事内容,将下列句子重新排序。
  - Jerusha got onto the basketball team.
  - @ Jerusha failed in math and Latin.
  - Jerusha started living on campus.
  - She learned how to skate.
  - Jerusha bought a silver watch.
  - Jerusha decorated her room.

in	B	e5	do	120	
TITO	7.75	55	 27	 -	

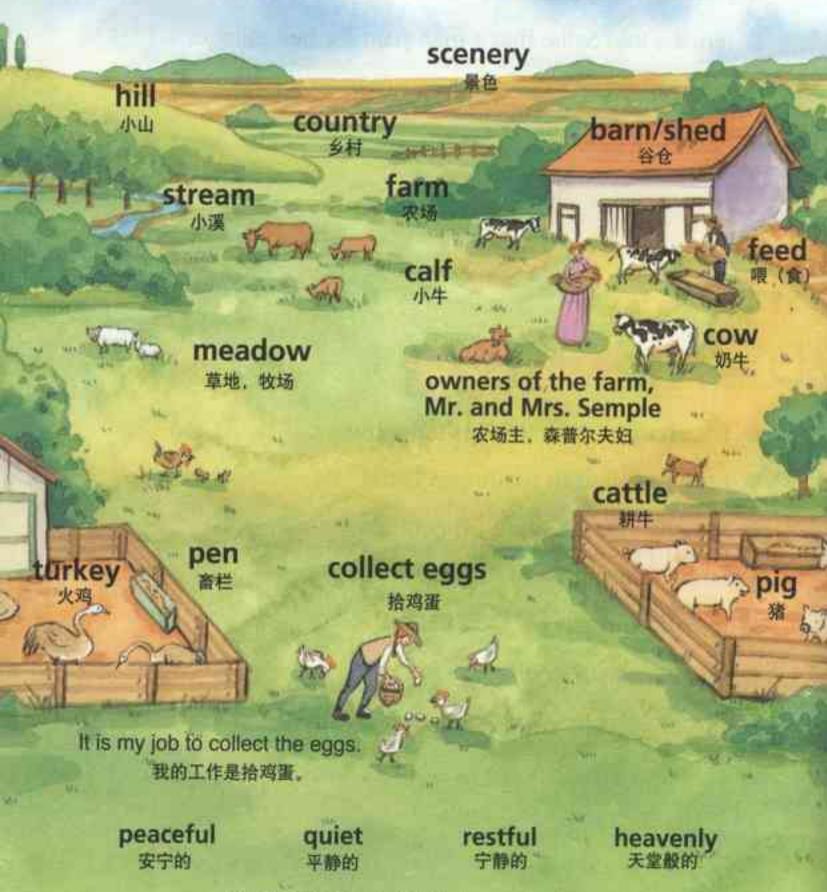
#### 答案

- C OF OF OT OF OT
- D 000000000000

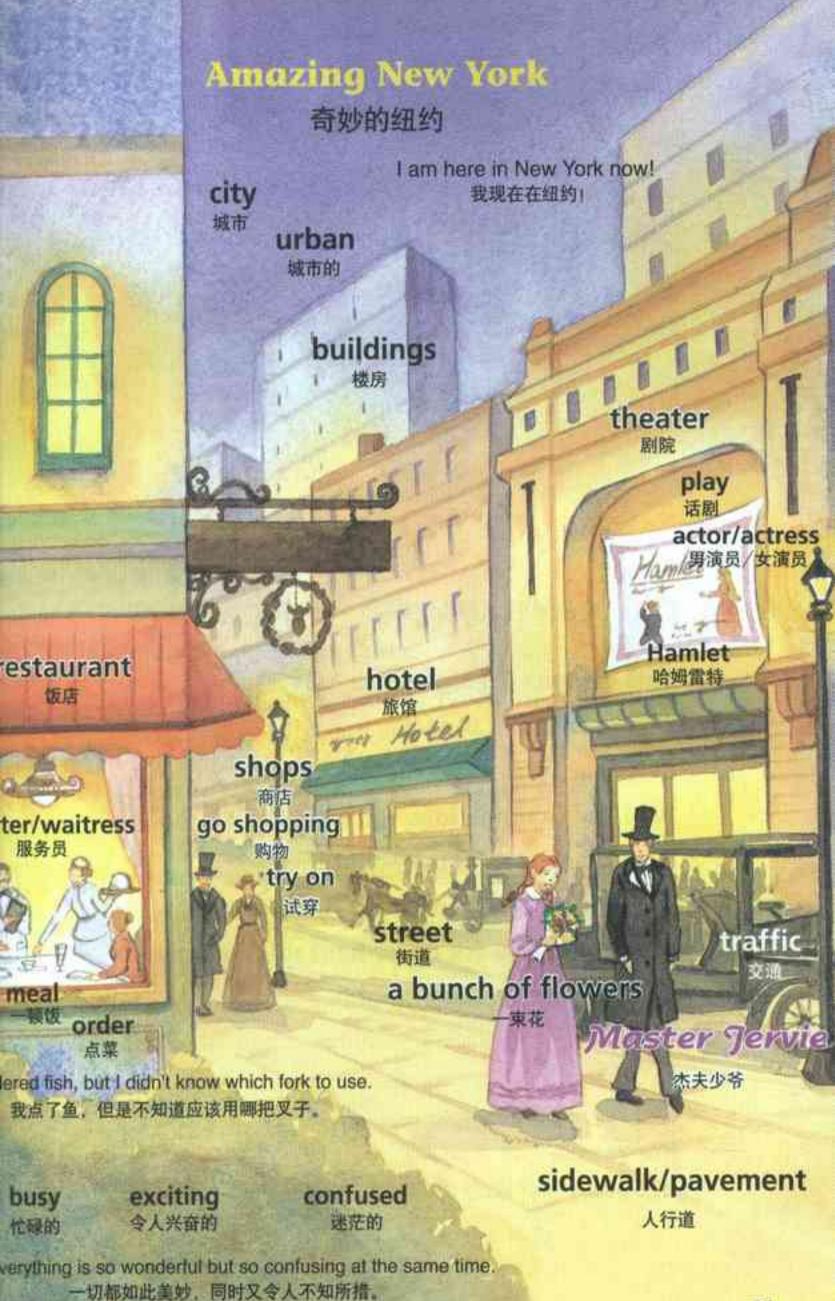
# Before You Read 阅读准备

### The View of Lock Willow

洛克·威勒农场的风景



It is the most wonderful, heavenly place. 这个地方真是太棒了。像天堂一样。





May 30th

Dear Daddy-Long-Legs,

This campus is gorgeous in May.

Everything is in bloom.

Everyone is outside enjoying the fine weather.

We have examinations soon,

but no one is thinking about them.

Vacation will be here soon! I am so happy, too!

I am going to work really hard this summer
and become a great author.

#### KEY WORDS

□ gorgeous adj. 耀眼的,绚烂的 □ be in bloom 盛开着花



I have some other news for you.

I have been spending time with a very nice man.

He is a man of superior quality.

He is Mr. Jervis Pendleton of the house of Julia.

He is her very tall uncle.

He was in town on business and decided to visit Julia.

But she was in class and asked me to walk around the campus with him.

#### KEY WORDS

- □ spend time with 和······度过时光 □ house n. 家族
- □ superior adj. 出众的
- □ quality n. 品质

- □ on business 出差
- □ campus n. 校园



He is not like the other Pendletons at all.

He is such a kind man.

He is tall and thin with the funniest smile.

I felt very comfortable with him.

We walked all around the campus and then had tea and muffins and marmalade and ice cream and cake at the College Inn.

It was the best time.

#### KEY WORDS

- □ such adj. 如此的
- □ comfortable adj. 舒适的
- □ muffin n. 松饼

- □ marmalade n. 橘子酱
- □ inn n. 酒馆, 餐厅

But then he had to run and catch his train.

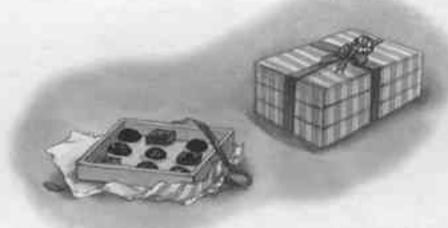
Julia was angry with me for taking him
the whole time.

It seems he is an extremely wealthy uncle.
And this morning, Julia, Sallie and myself
all received surprises.

A box of chocolates each!

I really don't feel like an orphan anymore!

Yours always, Judy



#### **KEY WORDS**

- □ catch v. 赶上 (车、船等) (catch-caught-caught)
- □ be angry with 对······生气
- □ extremely adv. 极端地,非常地
- □ each pron. 各自, 每个



He is not like the other Pendletons at all. 他根本不像彭德尔顿家族的其他人。

the + 姓氏的复数形式:表示"某某一家"或"某某夫妇"。

e.g. We had dinner with the Kims. 我们和金家人一起吃的晚餐。

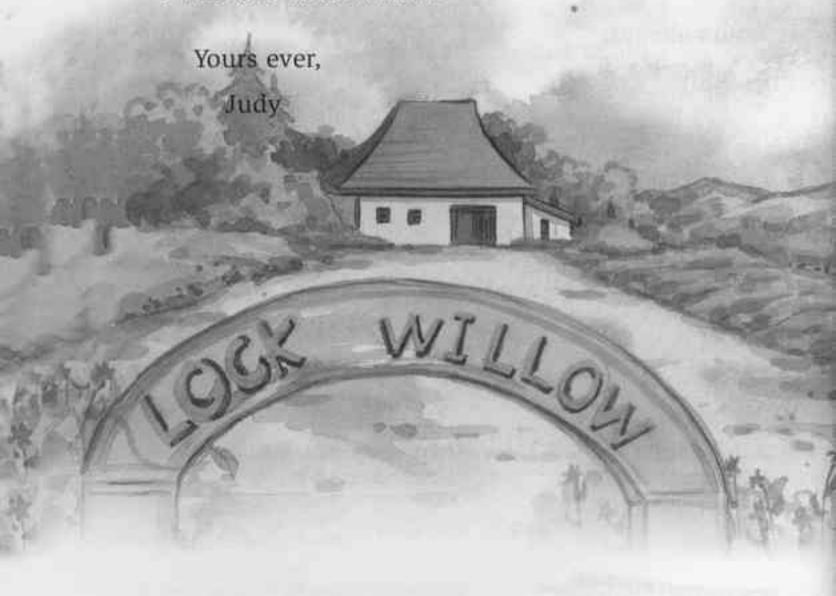
Dear Daddy-Long-Legs,

My examinations are finally over.

I'm excited about spending three months on a farm.

Thank you so much for sending me there instead of the orphanage.

I've never been on a farm before but I know
I will love Lock Willow.



**KEY WORDS** 

□ finally adv. 最后,终于

□ instead of 代替,取代

### Saturday night

Dear Daddy-Long-Legs,

I am here at the farm.

It is the most wonderful, heavenly place.

I really like Mr. and Mrs. Semple.

They are the owners of the farm.

Tonight we had ham, eggs, biscuits, honey,

jelly-cake, pie, pickles, cheese, and tea.

We all talked so much.

It's 8:30 p.m. now.

I can't wait to go and explore tomorrow.

Good night,

Judy

KEY WORDS

□ heavenly adj. 天堂般的

□ owner n. 所有者, 业主

□ pickle n. 泡菜

□ explore v. 探究, 探索



How does your secretary know about Lock Willow? It's very strange because Mr. Jervis Pendleton used to own the farm. What a coincidence! Then he gave the farm to Mrs. Semple who was once his nurse. She often talks about how sweet "Master Jervie"

#### **KEY WORDS**

used to be.

- □ used to 过去常常
- □ coincidence n. 巧合
- □ once adv. 曾经
- □ nurse n. 保姆
- □ sweet adj. 可爱的, 讨人喜欢的 □ would love to 想, 愿意
- □ collect v. 收集, 捡拾
- □ beam n. 梁, 圆木
- □ turkey n. 火鸡
- □ calf n. 小牛
- □ name v. 取名
- □ doughnut n. 甜甜圈, 圈饼

It is my job to collect the eggs.

Yesterday, I fell off a beam trying to collect the eggs.

There are so many chickens, pigs and turkeys here.

There are five calves that I have named Sylvia, Sallie,

Julia, Judy and Daddy-Long-Legs.

I hope you don't mind.

Daddy-Long-Legs looks like this:

I would love to send you some doughnuts that I have made.

Yours always,

Judy





It's very strange because Mr. Jervis Pendleton used to own the farm. 这可真奇怪, 因为杰维斯·彭德尔顿先生曾是这个农场的主人。

used to:表示过去经常性或习惯性的动作或状态,但是现在已经结束。 e.g. There used to be a restaurant here before. 过去这里曾有个饭馆。 Dear Daddy-Long-Legs,

I am finally a sophomore.

I returned last Friday.

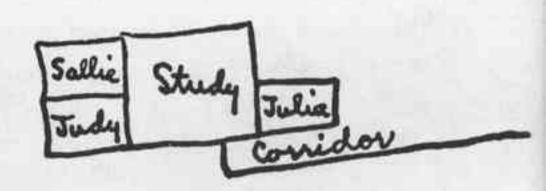
I was very sad to leave Lock Willow.

But it is good to return to something familiar.

Some changes have taken place.

I'm rooming with Sallie and Julia."

We each have our own little rooms and we share a study.



	EY		nw.	200	=:1	230	-
B45 1		- 14		~1	_	•	~
-		- 10	w	- 21	rc i	100	-

□ sophomore n. 大学二年级学生	□ room	V.	占一间房,	居住
□ return v. 返回	□ study		Control of the Contro	West total
□ take place 发生				

This year, Sallie is running for class president. I think that she is going to win.

I've also started studying chemistry.

I still don't know much about it.

It's the most unusual subject.

I'm learning so much, Daddy, and it's all thanks to you.

Your affectionate orphan, J. Abbott



#### **KEY WORDS**

- □ run for 竞选
- □ chemistry n. 化学
- □ unusual adj. 不同寻常的
- □ thanks to 由于, 多亏
- □ affectionate adj. 挚爱的

# omprehension Quiz

### 你读懂了多少



根据故事内容判断正误,正确的选T,错误的选F。

- Judy spent the afternoon with Mr. Pendleton because Julia didn't want to.
- TF
- Judy really enjoyed her time with Mr. Pendleton. T
- Mr. Pendleton was exactly like the other Pendletons. T
- Judy really liked spending her vacation on a farm.





依照例句改写下列句子。

Mr. Jervis Pendleton owned the farm.

- + He does not own the farm anymore.
- Ar. Jervis Pendleton used to own the farm.
- I played the piano every day.
  - + I don't play the piano anymore.

αŞ

- There was a tall tree here.
  - + Now, there is a tall building instead of the tree.

100

#### 答案

- A OF OT OF OT
- B s I used to play the piano every day.
  - There used to be a tall tree here (instead of a tall building).

### **选择适当的答案**。

- Why was Julia angry with Judy?
  - (a) Because Judy said some bad things about her.
  - (b) Because Judy spent all the afternoon with her uncle.
  - (c) Because Judy grew up in an orphanage.
- What did Jerusha have to do on the farm?
  - (a) She had to collect the eggs.
  - (b) She had to milk the cows.
  - (c) She had to cook the dinner.





选择适当的词填空。

nurse	secretary	coincidence	beam
How does you	r <b>0</b>	know about	Lock Willow?
It's very strange	because Mr	. Jervis Pendletor	n used to own
		! Then he	
to Mrs. Semple	e who was	once his @	She
often talks abo	out how swe	et "Master Jervie	" used to be.
It is my job to	collect the	eggs. Yesterda	y, I fell off a
otr	ving to colle	ct the eggs.	

#### 答案

- C @ (b) @ (a)
- D e secretary e coincidence e nurse e beam

### CHAPTER 4 第4章



# Independent Judy

独立的朱迪

March 24th

Dear Daddy-Long-Legs,

So many good things have happened to me.

I am sure that I don't deserve everything I have.

I have great news!

I won the short story contest that the

Monthly holds every year.

There is a twenty-five

dollar prize, and

it's mine.

I still can't believe it.



#### KEY WORDS

- □ happen v. 发生
- □ deserve v. 值得, 应得
- □ win v. 获胜, 赢得 (win-won-won)
- □ hold v. 举办 (hold-held-held)
- □ prize n. 奖励, 奖品

What is even more special is that usually the winners are seniors.

But I am only a sophomore.

Maybe I will become a successful author after all.



#### KEY WORDS

- □ usually adv. 通常
- □ senior n. 大学四年级学生
- □ after all 最终, 终究

# One Point Lesson

What is even more special is that usually the winners are seniors. 更特别的是, 通常获奖的都是四年级的学生。

此处what相当于the thing(s) which/that,兼具先行词与关联词双重功能。
e.g. This is what I want to buy. 这就是我想要买的。

I have some other great news, too.

Next Friday, Julia, Sallie and I are going to New York.

We are going to stay in a hotel and go shopping.

On Saturday, we are going to see *Hamlet*at the theater with "Master Jervie."

I am so excited about it that I can hardly sleep.

It will be the first time I have stayed in a hotel or gone to the theater.

My head is spinning from the excitement.

I'm really looking forward to seeing the play.

Especially because we've been studying it
in class and I know all of the lines.

Yours ever, Judy

KEY WORDS

□ theater n. 剧院 □ hardly adv. 几乎不

□ spin v. 旋转

□ look forward to 期待, 盼望

□ play n. 戏剧

□ lines n. (pl.) 合词



## One Point Lesson

I'm really **looking forward to seeing** the play. 我特别期待去看戏。

#### 注意如下接动名词作宾语的词组:

- ·look forward to + 动名词:期待,盼望 e.g. I'm looking forward to meeting you. 我期待着见到你。
- can't help +动名词: 忍不住, 必须 e.g. | can't help laughing. 我忍不住大笑起来。
- •feel like +动名词:想、意歌 e.g. I feel like eating pizza. 我想吃比萨饼。



April 7th

Dear Daddy-Long-Legs,

I am here in New York!
I am amazed at everything I see.
Everything is so wonderful but so confusing at the same time.

KEY WORDS

□ confusing adj. 令人迷惑的

□ at the same time 同时

I can't describe everything to you, but I guess you already know.

You live here in New York anyway.

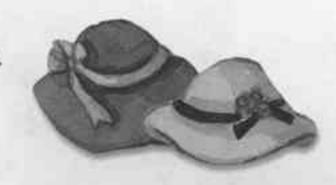
Julia and I went shopping today.

I saw the most gorgeous hats and Julia tried on so many of them.

In the end she bought the loveliest two.

I think it is amazing that she can buy any hat she

wants without worrying about how much it costs.



#### KEY WORDS

- □ describe v. 描述
- □ guess v. 猜,想
- □ try on 试(穿、戴等)
- □ in the end 最后

- □ lovely adj. 可爱的
- □ cost v. 花费

(cost-cost-cost)

## One Point Lesson

Julia and I went shopping today. 我和朱莉娅今天去购物了。

go + doing:表示"去于某事",多指从事与体育、娱乐有关的活动。

e.g. go boating 去划船

go swimming 去游泳 go fishing 去钓鱼

go climbing 去爬山

53

We also met Master Jervie on Saturday afternoon.

He took us to a very nice restaurant.

I ordered fish, but I didn't know which fork to use.

I accidentally used the wrong one,
but the waiter was very kind.

He gave me another one.



KEY WORDS

□ order v. 点菜

□ accidentally adv. 偶然地, 意外地

After we ate our meal, we went to the theater.

It was truly amazing.

I still remember every detail.

The actors and actresses were marvelous.

Oh! One more thing!

Master Jervie gave us each a beautiful bunch of flowers.

There were lilies of the valley and violets.

Isn't he the kindest man?

I'm starting to like men more and more because of him.

Yours with love, Judy



#### KEY WORDS

- □ meal n. 一餐, 一顿饭
- □ truly adv. 真正地,实在
- □ detail n. 细节
- □ marvelous adj. 最佳的, 一流的
- □ bunch n. 串, 束
- □ lily of the valley 铃兰
- □ violet n. 紫罗兰

Dear Daddy-Long-Legs,

We had a sports day last Saturday.

It started out with a very cheerful parade.

But Sallie and I weren't in the parade.

We were waiting to take part in our events.

And guess what? We both won!

Sallie won the pole-vaulting event
and I won the fifty-yard sprint (eight seconds).



KEY WORDS

- □ start out 开始
- □ cheerful adj. 欢乐的
- □ parade n. 游行,节日中的公 共队列
- □ take part in 参加
- □ event n. 比赛项目
- □ pole-vaulting n. 撑竿跳
- □ sprint n. 短跑

It was all very exciting and we felt so good at the end of the day.

Everyone was very tired and so we all went to bed very early that night.

I love you always, Judy



KEY WORDS

□ go to bed 上床睡觉

Dear Daddy,

I have been very busy these days studying for my examinations.

They begin tomorrow.

The weather here is so beautiful that it is very difficult to stay inside.
But I must continue to study hard.
Once the examinations are finished, our vacation will be here. I can't wait.
Can you guess what I am planning to do this vacation?

KEY WORDS

inside adv. 屋内

□ once conj. — 旦

□ plan v. 计划

Lock Willow? Sallie and her family?

No, I am going to the seaside to tutor a girl and her younger sister.

I will teach them English and Latin.

Each month, I will be earning fifty dollars!
Please don't object to my plan.

I am becoming very independent thanks to you.

I hope that you have a wonderful summer, Daddy.

Yours always, Judy



#### KEY WORDS

- □ seaside n. 海边
- □ earn v. 挣钱

□ object v. 反对

. . . . . . . . . . . . . . . . . . .



Each month, I will be earning fifty dollars! 我每个月将会挣到50美元!

将来进行时(will/shall be+现在分词):表示将来某时正在进行的状态或动作,或按预测将来会发生的事情。

e.g. We'll be having a meeting at three o'clock tomorrow afternoon. 明天下午3点我们将正在开会。 Dear Daddy,

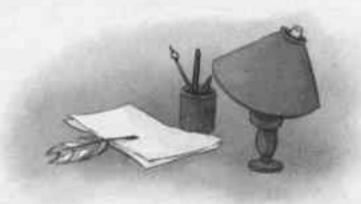
This is a very difficult letter for me to write to you.

You have given me a wonderful opportunity.

But I feel that it is my responsibility to start supporting myself this summer instead of you sending me to Europe.

I feel very strongly about this.

It is so kind of you to offer me such an opportunity though.



KEY WORDS

□ opportunity n. 机会 □ support v. 资助,养活

□ strongly adv. 强烈地 □ though adv. 虽然

I was about to post this letter to you when I met Master Jervie.

He has invited me to Europe as well.

He said it was an important part of my education.

I almost said yes. But one thing stopped me.

He was almost trying to force me to go.

I refuse to be forced to do anything.

I want to make my own decisions independently.

To repay you for your kindness,

I will become a wise and independent woman.

Yours ever,

Judy

#### **KEY WORDS**

- □ be about to 将要
- □ post v. 邮寄
- □ education n. 教育
- □ almost adv. 几乎
- □ force v. 强迫

- □ refuse v. 拒绝
- □ make one's decision 作决定
- □ repay v. 偿还,报答
  - (repay-repaid-repaid)
- □ wise adj. 理智的, 聪明的

## One Point Lesson

It is so kind of you to offer me such an opportunity though. 但我还是要谢谢您给了我这么好一个机会。

It is + adj. + of + sb. + to 不定式; 句中形容词描述某人的性格或品质; 本句型表示对某人做某事的评价。

e.g. It is very nice of you to help the poor. 你帮助穷人,心地真好。

# omprehension Quiz

### 你读懂了多少



将下列两栏相关的内容连线。

- I have been very busy these days
- I saw the most gorgeous hats,
- I accidentally used the wrong fork
- I feel that it is my responsibility -
- After we ate our meal,

- - studying for my examinations.
  - and Julia tried of so many of ther
  - we went to the theater.



## B

选择适当的位置填入that。

- I won the short-story (a) contest (b) the Monthly holds (c) every year.
- I am (a) so excited (b) about it (c) I can hardly sleep.
- The weather (a) here is so beautiful (b) it is very difficult to stay inside (c).
- O I hope (a) you have (b) a wonderful summer, (c) Daddy.

答案

C	根据故事内容判断正误,正确的选T,错误的选F。	
	Judy won the short story contest.	TF
	Judy went to go to New York alone.	TF
	Judy had never seen a play before.	TF
	Judy bought some hats without worrying	TF

Judy was going to spend her vacation at Lock
 Willow.

## ) 改正下列划线部分的错误。

how much they cost.

I was about <u>O posting</u> this letter to you when I met Master Jervie. He <u>O has invite</u> me to Europe as well. He said it was an important part of my education. I almost said yes. But one thing stopped me. He was almost trying to force me to go. I refuse to <u>O to force</u> to do anything.

0	0	0

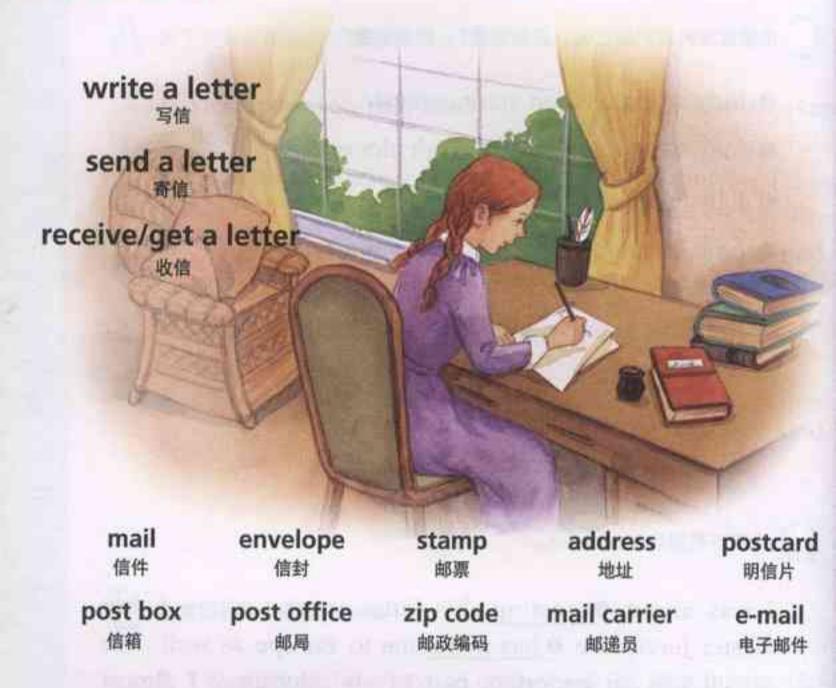
#### 答案

C OT OF OT OF OF

D @to post @has invited @to be forced

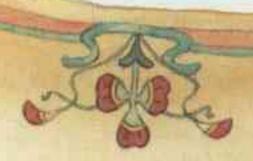
# Before You Bend

# 阅读准备



#### How to Write an English Letter 怎样写英文信

- ① 收信人地址,按由小至大的次序:门牌号、街道名、区名、市(县)名、省(州、郡)名,以及邮政编码和国家名。
- ② 写信的日期
- ③ 写信人地址
- ④ 另起一行顶格写称呼。
- 6 信件正文
- 6 结尾问候语、位于正文下面隔两三行的位置、一般从中间偏右的地方开始写起。常用的结尾问候语有: Sincerely yours, Truly yours, Respectfully yours, Love等。
- ⑦ 写信人署名,比较正式的信件中多用全名,如关系熟悉或亲密也可省略姓氏。
- ® P.S. 为postscript的简写,此处补充对正文的附言。



- ① 215 Fergussen Hall 费格森大楼215号
- ② June 9th 6月9日
- ③ 244 Oak Street New York 纽约橡树街224号
- ④ Dear Daddy-Long-Legs. 亲爱的长腿叔叔:
- 6 Happy day! I've just finished my last examination physiology.

  And now I'm looking forward to enjoying summer vacation!

  I'm going to read a lot of books this summer.

  This letter will be a short one beacuse I have to pack

  for the holidays on the Lock Willow farm.

  I'll write in detail as soon as possible!

您好! 我刚刚考完最后一门生理学,现在期待着暑假的到来! 这个暑假我要读很多书。这封信就这么长吧,因为我要收拾行李准备去洛克・威勒度假了。我会尽快向您汇报详情的!

⑥ Yours ever, 您永远的

⑦ Judy 朱迪

(8) P.C. Here is my physiology exam.
Do you think you could have passed?
附: 这是我的生理学试卷、您觉得您能考过吗?

### CHAPTER 5 第5章



# The Surprising Truth

令人惊喜的真相

June 19th

Dear Daddy-Long-Legs,



Can you believe this?

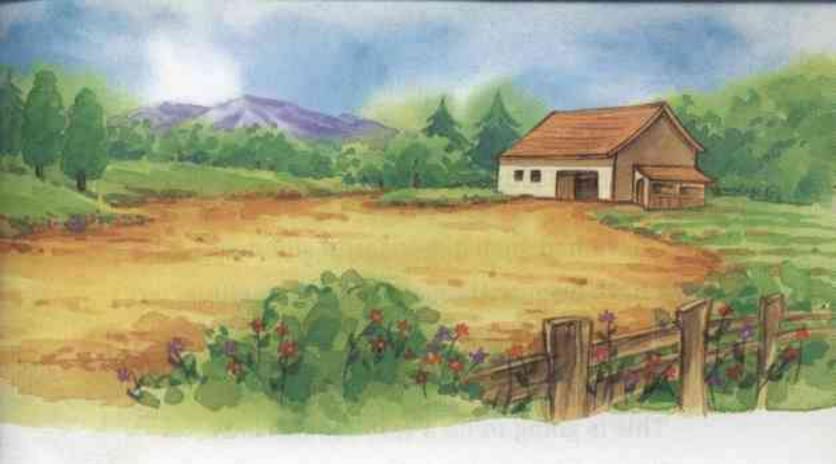
I can't. I have finally finished college and received my degree.

Thank you so much for the roses that you sent me.

I carried them in the graduation procession.

KEY WORDS

□ degree n. 学位 □ carry v. 捧,抱 □ graduation n. 毕业



Now I am at Lock Willow doing nothing but writing my book.

Master Jervie is coming to Lock Willow sometime in August.

I wish you would come, but I know that will never happen.

Judy Abbott Bachelor of Arts

#### KEY WORDS

- □ but prep. 除······以外
- □ sometime adv. 在某一时候
- □ Bachelor of Arts 文学学士

## One Point Lesson

Master Jervie is coming to Lock Willow sometime in August. 8月份时杰夫少爷要来。

表位置移动的动词如come, go, leave, arrive等用进行时表示将要发生的动作。 e.g. I'm leaving South Korea tomorrow. 我明天离开韩国。 Dearest Daddy-Long-Legs,

I have had such a wonderful summer.

I have been writing as much as possible.

I just wish that each day were longer.

Then, I could write even more.

This is going to be a real book, Daddy.

I'm so excited about this one.



I have such a wonderful place to work here at Lock Willow.

I have the best scenery in the world, lots of food, a wonderful bed and all the paper and ink I need.

I think I'm the luckiest girl in the world.

Still wishing I could meet you, Judy

KEY WORDS

□ as...as possible 尽可能·····地 □ real adj. 名副其实的 □ even adv. 甚至,更 □ scenery n. 风景

### September 19th

#### Dear Daddy,

I need your advice on quite a serious topic.

I would rather see you to talk to you about it.

I'm worried that your secretary will read this letter, and I want to keep it private.

Please let me come and see you.

I am very unhappy right now.

#### Judy



#### **KEY WORDS**

- □ advice n. 建议, 意见
- □ serious adj. 严肃的, 严重的
- □ topic n. 话题,事情
- □ would rather 宁愿
- □ right now 目前,现在

Dear Daddy-Long-Legs,

I just received your message.

I am so sorry to hear that you have been ill.

I wish I had known before I bothered you with my problem.

I will tell you my problem in this letter
but please burn it after you read it.
However, before I tell you,
I'm sending you a check for one thousand dollars.
I sold my book.



KEY WORDS

- □ message n. 信息, 消息
- □ bother v. 打扰
- □ burn v. 烧掉

□ check n. 支票

□ sell v. 卖

(sell-sold-sold)

It will really mean a lot to me if you take this check.

I already owe you so much which I will only ever be able to repay with my affection and gratitude.

This is just a small token of how appreciative of you I am.

Here is my problem.

You know that I have always cared very deeply for you,
but now there is another man who I care for even more.

He is Master Jervie.



#### KEY WORDS

- □ mean v. 含意,意味
- □ owe v. 欠
- □ be able to 能够
- □ gratitude n. 感谢, 感激
- □ token n. 表示, 代表
- □ appreciative adj. 表示感激的
- □ care for 喜爱
- □ deeply adv. 深深地

I know you don't know him, but I wish you did.

He is so kind and generous,
and we get on extremely well together.

We always laugh about the same things.

When I am not with him,
I miss him more than anything else in the world.

Have you ever loved anyone?

Unless you have, you can't know how I feel.
I truly care for him, but I have refused to marry him.
I couldn't tell him I am an orphan.

And I feel that someone like me has no right to marry into a family like his.
If he married me, he would regret it.
I could never explain my reasons to him.

KEY WORDS

□ get on 相处 □ miss v. 想念 □ unless conj. 除非 □ marry v. 娶, 嫁

□ right *n*. 权利 □ regret v. 后悔,遗憾

□ reason n. 理由



That was about two months ago.

I've been heartbroken ever since then.

I haven't heard from him at all.

But Julia told me that he was very sick with pneumonia. I guess he is very unhappy.

What do you think I should do?

A very confused Judy

#### KEY WORDS

- □ heartbroken adj. 心碎的
- □ ever since 自从

□ pneumonia n. 肺炎

# One Point Lesson

If he married me, he would regret it. 他娶了我会后悔的。

if 虚拟条件句:从句用一般过去时,主句用would/should/could等+动词原形,表示与现在事实相反的假设或现在实现可能性不大的情况。

e.g. If I were a bird, I would fly to you. 如果我是一只鸟,我会朝你飞去。

Dearest Daddy-Long-Legs,

I'm excited to finally have the chance to meet you.

Half past four next Wednesday afternoon!

I won't forget.

I've been in New York three times now, so I'll be able to find the way.

I can't believe that I'm going to meet you.

I've thought about you for such a long time that you seem hardly real.

Thank you for letting me visit you when you are not that well.

Affectionately, Jerusha

#### Thursday Morning

My Very Dearest Master-Jervie-Daddy-Long-Legs-Pendleton-Smith,

I can hardly sleep these days because I am so happy and excited.

Yet, I feel terrible that you have been so sick.

Please get better really fast.



I'm worried that I only dreamed what happened yesterday.

We only had thirty minutes together, but I will remember every detail.

#### **KEY WORDS**

□ terrible adj. 很糟糕的

□ get better 康复, 好转



Half past four next Wednesday afternoon! 下周三下午4点半!

"4点半"可以表示为:

four thirty a half past four thirty to five

e.g. 4点 four o'clock

4点差10分 ten to four

4点15分 a quarter past four

4点差15分(3点45分) a quarter to four

I am a very different girl now compared to the girl who left Lock Willow yesterday morning.

I got up early yesterday, ate breakfast by candlelight and took the train to New York.

The whole time I was singing to myself,

"You're going to see Daddy-Long-Legs."

I came to your house but I was almost too afraid to go in.

Your butler was very kind to me when I entered your home.

I waited excitedly in the drawing room.

Then, your butler showed me into your room.

KEY WORDS

□ compare v. 相比较

□ be afraid to 害怕

□ butler n. 管家

□ drawing room 客厅, 休息室

□ show v. 引领

It was quite dark, so I couldn't see very well at first.

I first noticed the fire in the fireplace.

I looked over and saw a large chair.

A man was sitting there.

I looked more closely and realized it was you.



#### KEY WORDS

- □ notice v. 注意
- □ fireplace n. 壁炉
- □ realize v. 认识到, 意识到

I thought that it was a joke that Daddy was playing.
You started laughing at that moment and asked,
"My dear Judy, didn't you guess that I was DaddyLong-Legs?"

I couldn't say anything at that moment.

So many things went through my mind.

I thought of so many clues that could have told me that Daddy was you.

What shall I call you now?

Daddy? Jervis? Jervie? Please let me know.

Our thirty minutes together passed by too quickly.

I wanted to stay longer, but your doctor wouldn't let me.

KEY WORDS

□ joke n. 玩笑

□ at that moment 那个时候

□ clue n. 线索

□ pass by 经过, 过去



My trip back to Lock Willow was a strange one. I was in a daze the whole way.

But I am so happy.

I miss you so much, but I know we will be together soon.

We belong to each other now.

I feel so happy that I finally belong to someone.

I will always do my best to make you happy.

I am yours forever, Judy

P.S. I have never written a love letter before, but isn't it strange that I know how?

#### KEY WORDS

- □ daze n. 恍惚,晕眩
- □ belong to 属于

□ do one's best 尽全力

#### CHAPTER 5 第5章

# omprehension Quiz

## 你读懂了多少



将下列两栏相关的内容连线。

graduation

· 

o very bad or important

@ serious

- a piece of cloth used to keep warm
- heartbroken
- · @ thankfulness

gratitude

a ceremony to finish college

6 bother

. @ extremely sad

blanket

o to trouble or annoy



## B

选择适当的词填空。

	when	so	unless	if
0	It will mean a lo	t to me	you take this check.	
0	you have ever loved someone, you can't know			
	how I feel.			
0	It was quite dan	k	I couldn't see v	ery well.
0	I am not with him, I miss him more than			
	anything else in the world.			

答案

A 0 - 0 0 - 0 0 - 0 0 - 0 0 - 0

B o if O Unless O so O When

- 根据故事内容,将下列句子重新排序。
  - Judy finally realized Master Jervie was her "Daddy."
  - Judy wrote her problem in the letter to Daddy-Long-Legs.
  - Judy left Lock Willow and headed for New York.
  - Judy entered Daddy-Long-Legs' room.
  - Judy wrote a letter after knowing the whole truth.

ф ф ф ф



选择适当的词填空。

## wish deeply another problem

Here is my • \_\_\_\_\_\_. You know that I have always cared very • \_\_\_\_\_\_ for you, but now there is \_\_\_\_\_\_ man who I care even more for. He is Master Jervie. I know that you don't know him but I \_\_\_\_\_ you did.

#### 答案

- C 90 90 90 90 90
- D @ problem @ deeply @ another @ wish

## 轻松英语名作欣赏

第一级 适合小学高年级、和一

第二级 适合制二、制三

第三级 适合前三、高一

第四级 适合高一、高二

第五级 适合高二、高三

绘声绘色说读经典



一个学术性教育性 出版机构

開址: http://www.fltrp.com

땅 다락원



定价: 14.90 元 (附1张CD光盘)